

SeeSnake® DVDPak

SeeSnake® DVDPak



OLED

LCD

⚠ AVISO!

Leia o manual do operador cuidadosamente antes de utilizar esta ferramenta. A não compreensão e observância do conteúdo deste manual pode resultar em choque eléctrico, fogo, e/ou lesões pessoais graves.

RIDGID®

SeeSnake® DVDPak

Registe o número de série e retenha o número de série do produto localizado na placa de nome.

N.º de série

--	--

Índice

Formulário de Registo do Número de Série da Máquina	85
Símbolos de segurança	87
Regras de segurança gerais	
Segurança na área de trabalho	87
Segurança no manejo de electricidade	87
Segurança pessoal	87
Utilização e manutenção do equipamento	88
Utilização e manutenção da bateria	88
Revisão / Reparações	88
Informações de segurança específicas	88
DVDPak Segurança	89
Descrição, especificações e equipamento standard	
Descrição	89
Especificações	90
Equipamento de Série	90
Equipamento Opcional	90
DVDPak Componentes	90
Botões de Controlo do DVDR	90
Inspecção Pré-Operação	91
Preparação do equipamento e da área de trabalho	91
DVDPak Colocação	91
Ligar o DVDPak	92
Ícones de Ligação	92
Ligar o SeeSnake DVDPak	92
Ligação do Monitor e do DVDR	93
DVDPak Definições	94
DVDPak Controlos	95
Controlos do Teclado	95
Botões de Controlo do DVDR	95
DVDPak Ícones do Ecrã	95
Instruções de operação	96
Ligar	96
Inspeccionar a Linha	96
Gravar uma Inspecção	97
Reproduzir um Vídeo Gravado	98
Localizar a Câmara com a Sonda	98
Procura de Linhas da Haste do SeeSnake	98
Instruções de manutenção	99
Limpeza	99
Acessórios	99
Transporte e Armazenamento	99
Assistência Técnica e Reparação	99
Eliminação	100
Eliminação da Bateria	100
Resolução de problemas	100

Símbolos de segurança

Neste manual de operador e no produto são utilizados símbolos de segurança e palavras de advertência para comunicar informações de segurança importantes. Esta secção é fornecida para melhorar a compreensão das palavras e símbolos de advertência.



Este é o símbolo de alerta de segurança. É utilizado para alertar quanto a potenciais perigos de ferimentos pessoais. Respeite todas as mensagens de segurança que se seguem a este símbolo para evitar possíveis ferimentos ou morte.

PERIGO

PERIGO indica uma situação perigosa que, se não for evitada, resultará em morte ou ferimento grave.

AVISO

AVISO indica uma situação perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em morte ou ferimento grave.

ATENCAO

ATENÇÃO indica uma situação perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em ferimentos ligeiros a moderados.

NOTA

NOTA indica informações relacionadas com a protecção de propriedade.



Este símbolo significa que deve ler o manual do operador cuidadosamente antes de utilizar o equipamento. O manual do operador contém informações importantes sobre a operação segura e adequada do equipamento.



Este símbolo significa que deve utilizar sempre óculos de protecção com protecções laterais, ou viseiras de protecção, ao manusear este equipamento, de forma a reduzir o risco de ferimentos oculares.



Este símbolo indica o risco de choque eléctrico.

Regras de segurança gerais

AVISO

Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. A não observância dos avisos e instruções pode resultar em choque eléctrico, fogo e/ou ferimentos graves.

GUARDE TODOS OS AVISOS E INSTRUÇÕES PARA REFERÊNCIA FUTURA!

Área de Trabalho

- **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas desarrumadas ou mal iluminadas podem provocar acidentes.
- **Não opere equipamentos em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos inflamáveis, gases, ou poeiras.** O equipamento pode criar faíscas que podem inflamar a poeira ou gás.
- **Mantenha crianças e visitantes fora do alcance enquanto opera o equipamento.** As distrações podem fazê-lo perder o controlo.

Segurança no manejo de electricidade

- **Evite o contacto corporal com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos.** O risco de choque eléctrico aumenta se o seu corpo estiver ligado à terra.
- **Não exponha o equipamento à chuva ou a condições de humidade.** O risco de choque eléctrico aumenta com a entrada de água no equipamento.
- **Não force o cabo eléctrico. Nunca use o cabo eléctrico para transportar, puxar ou desligar o equipamento da tomada. Proteja o cabo eléctrico do calor, óleo, arestas afiadas e peças móveis.** Cabos danifi-

cados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.

- **Se tiver de operar um equipamento num ambiente húmido, use um corta-circuito em caso de falha na terra (GFCI) protegido.** O uso de um GFCI reduz o risco de choque eléctrico.
- **n Mantenha todas as ligações eléctricas secas e afastadas do chão. Não toque no equipamento nem nas fichas com as mãos molhadas.** Isso reduz o risco de choque eléctrico.

Segurança pessoal

- **Mantenha-se alerta, atento ao que está a fazer, e use o bom senso ao operar o equipamento. Não utilize o equipamento se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de desatenção durante a operação de equipamento pode resultar em lesões pessoais graves.
- **Use equipamento de protecção pessoal. Utilize sempre protecção para os olhos.** O equipamento de protecção, como máscaras para o pó, calçado de segurança anti-derrapante, capacete ou protecção auricular utilizado nas condições apropriadas reduz a ocorrência de lesões pessoais.
- **Não se debruce. Mantenha uma colocação de pés adequada e o equilíbrio em todos os momentos.** Isso permite um melhor controlo do equipamento em situações inesperadas.
- **Vista roupa adequada. Não utilize roupa larga ou jóias. Mantenha o cabelo, roupas e luvas fora do alcance das peças móveis.** As roupas largas, cabelos compridos ou jóias podem prender-se nas peças móveis.

Utilização e manutenção do equipamento

- **Não force o equipamento. Utilize o equipamento correcto para a sua aplicação.** O equipamento correcto fará sempre um trabalho melhor e mais seguro à velocidade para que foi concebido.
- **Não utilize o equipamento se o interruptor não o ligar (ON) e desligar (OFF).** Um equipamento que não possa ser controlado com o interruptor é perigoso e tem de ser reparado.
- **Desligue a ficha da alimentação eléctrica e/ou a bateria do equipamento antes de fazer qualquer ajuste, mudar um acessório ou guardá-lo.** Estas medidas de prevenção reduzem o risco de acidentes.
- **Guarde os equipamentos que não estejam em utilização fora do alcance das crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com o equipamento ou as respectivas instruções operem o equipamento.** Os equipamentos são perigosos nas mãos de utilizadores sem formação profissional.
- **Manutenção do equipamento.** Verifique quanto ao mau alinhamento ou bloqueio de peças móveis, peças em falta, danos materiais de peças e quaisquer outras condições que possam afectar a operação do equipamento. Se o equipamento estiver danificado, envie-o para reparação antes de o utilizar. Muitos acidentes são causados por equipamentos afectados por má manutenção.
- **Utilize o equipamento e acessórios de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a realizar.** A utilização do equipamento para fins não previstos podem resultar em situações perigosas.
- **Utilize apenas os acessórios recomendados pelo fabricante para o seu equipamento.** Acessórios adequados para um equipamento podem tornar-se perigosos quando utilizados noutra equipamento.
- **Mantenha as pegas secas e limpas; livres de óleo e gordura.** Tal permite um melhor controlo do equipamento.

Utilização e manutenção da ferramenta alimentada a bateria

- **Recarregue a bateria apenas com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador adequado para um tipo de bateria poderá causar um risco de incêndio quando utilizado com uma bateria diferente.
- **Utilize o equipamento apenas com a bateria especificamente concebida para ele.** A utilização de outras baterias podem causar o risco de acidentes ou de fogo.
- **Não teste a bateria com objectos condutores.** Quando uma bateria não estiver a uso, mantenha-a afastada de objectos metálicos, tais como cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pe-

quenos objectos metálicos que possam estabelecer a ligação entre os terminais. Um curto-circuito entre os terminais da bateria pode causar queimaduras ou incêndios.

- **Em condições extremas, a bateria poderá emitir líquido; evite o contacto com o líquido. Caso o contacto com o líquido ocorra acidentalmente, lave com água. Caso o líquido entre em contacto com os olhos, procure a ajuda de um médico.** O líquido emitido pela bateria pode causar irritação ou queimaduras.
- **Use e armazene as baterias e carregadores em áreas secas com temperaturas adequadas.** As temperaturas extremas e a humidade podem danificar as baterias e causar fugas, choques eléctricos, incêndios ou queimaduras. *Para mais informações, consulte as instruções de operação do carregador.*
- **Não cubra o carregador enquanto estiver em utilização.** A ventilação adequada é necessária para a operação correcta. Cobrir o carregador pode causar incêndios.
- **Elimine as baterias adequadamente.** A exposição a temperaturas elevadas pode causar a explosão da bateria, por isso não a elimine no fogo. Alguns países têm regulamentações acerca da eliminação de pilhas e baterias. Respeite os regulamentos aplicáveis.

Revisão / Reparações

- **O equipamento deve ser reparado por um técnico qualificado, utilizando apenas peças sobresselentes idênticas.** Isso garante que o equipamento se mantém seguro.
- Remova as baterias e obtenha assistência junto a pessoal de assistência qualificado em qualquer das seguintes condições:
 - Se tiver sido entornado líquido ou tiverem caído objectos sobre o produto;
 - Se o produto não funcionar normalmente de acordo com as instruções de operação;
 - Se o produto tiver sido deixado cair ou danificado de qualquer forma; ou,
 - Se o produto exibir uma alteração evidente no seu desempenho.

Informações de segurança específicas

AVISO

Esta secção contém informações de segurança importantes específicas deste equipamento.

Leia estas precauções cuidadosamente antes de utilizar o DVDPak para reduzir o risco de choque eléctrico e lesões pessoais graves.

CONSERVE ESTAS INSTRUÇÕES

Guarde este manual juntamente com a máquina, para utilização pelo operador.

Se tiver alguma questão relativamente a este produto da Ridge Tool:

- Contacte o distribuidor local da RIDGID®.
- Visite os sites www.RIDGIG.com ou www.RIDGID.eu para encontrar o seu ponto de contacto Ridge Tool local
- Contacte o Departamento de Assistência Técnica da Ridge Tool pelo endereço de correio electrónico rttechservices@emerson.com, ou no caso dos E.U.A e Canadá, ligue para (800) 519-3456

DVD Pak Segurança

- **Uma tomada eléctrica sem ligação à terra pode causar choques eléctricos e/ou danificar gravemente o equipamento.** Confirme sempre se existe uma tomada eléctrica com ligação à terra na área de trabalho. A presença de uma tomada com três espigões ou GFCI não garante que a tomada esteja ligada à terra. Em caso de dúvida, peça a um electricista licenciado que inspecione a tomada.
- **Utilize o DVD Pak apenas com a bateria especificamente concebida para ela ou com uma fonte de alimentação com isolamento duplo.**
- **Não opere este equipamento se o operador ou o dispositivo estiverem dentro de água.** Operar a máquina dentro de água aumenta o risco de choque eléctrico.
- **O DVD Pak não é à prova de água. Só a câmara e a haste são à prova de água.** Não exponha o equipamento a água ou chuva. Isso aumenta o risco de choque eléctrico.
- **Não opere onde haja o perigo de contacto com linhas de alta tensão.** O equipamento não foi concebido para proteger e isolar contra alta tensão.
- **Leia e compreenda este manual do operador, o manual do operador da bobina e as instruções para qualquer outro equipamento em utilização e todos os avisos antes de começar a utilizar o DVD Pak.** O desrespeito das instruções pode resultar em danos materiais e/ou acidentes pessoais graves.
- **Utilize sempre equipamento de protecção pessoal adequado enquanto manuseia e utiliza o equipamento em canos de esgoto.** Canos de esgoto podem conter substâncias químicas, bactérias e outras substâncias que podem ser tóxicas, infecciosas, causar queimaduras e outras lesões. Equipamento de protecção pessoal adequado inclui sempre óculos de protecção, e pode incluir equipamento como luvas de látex ou borracha, viseiras protectoras, roupa de protecção, máscaras respiratórias e calçado com biqueira de aço.

- **Se estiver a utilizar equipamento para limpeza de canos de esgoto ao mesmo tempo que o equipamento de inspecção de canos, use apenas luvas RIDGID Drain Cleaning Gloves.** Nunca agarre no cabo de limpeza de esgotos rotativo com qualquer outra coisa, incluindo outras luvas ou um trapo. Estes podem ficar enrolados no cabo e causar ferimentos nas mãos. Use apenas luvas de látex ou borracha debaixo das luvas RIDGID Drain Cleaner Gloves. Não use luvas de limpeza de esgotos danificadas.
- **Pratique uma boa higiene.** Utilize água quente com sabão para lavar as mãos e outras partes do corpo expostas ao conteúdo de canos de esgoto depois de manusear ou utilizar o equipamento de inspecção de esgotos. Não coma nem fume enquanto opera ou manuseia o equipamento de inspecção de esgotos. Isto ajudará a evitar a contaminação por material tóxico ou infeccioso.

Para obter instruções detalhadas sobre a operação da unidade Sony® DVDR, consulte o manual fornecido pelo fabricante da unidade.

Descrição, especificações e equipamento standard

Descrição

O SeeSnake® DVD Pak é uma unidade de monitor de câmara robusta, leve e resistente às intempéries, utilizada para controlo e gravação com um Sistema de Inspeção de Canalizações SeeSnake. Combinado com o Gravador de DVD Multifunções Sony® (DVDR), o DVD Pak pode ser utilizado para monitorizar, gravar e guardar vídeo no conveniente formato de DVD.

O DVD Pak foi concebido para ser facilmente ligado a uma bobina e câmara SeeSnake e monitorizar e gravar as imagens captadas pela câmara. Também pode ser utilizado com um Sistema de Inspeção de Canalizações SeeSnake, com um monitor separado, para gravar vistas de inspecção de canalizações em DVD. Proporciona controlos acessíveis para utilizar o gravador Multifunções Sony e protege o gravador numa caixa durável e fácil de transportar.

Outros equipamentos auxiliares utilizados com o SeeSnake DVD Pak podem incluir:

- Bateria recarregável.
- Um localizador/receptor RIDGID (tal como o SR-20, SR-60, o Scout™ ou o NaviTrack® II).
- Um transmissor RIDGID (tal como o ST-510, ST-305, o NaviTrack® Brick ou o transmissor NaviTrack® de 10 Watts).
- O sistema de medição do cabo CountPlus, normalmente integrado nos sistemas de inspecção de canalizações SeeSnake.

Especificações

- Peso (com DVDR)4,2kg (9,25 lbs) sem bateria
 4,8 kg (10,65 lbs.) com bateria
- Peso (sem DVDR)2,6 kg (5,75 lbs) sem bateria
 3,2 kg (7,15 lbs.) com bateria
- Dimensões (Fechado):
 Comprimento(35 cm) sem bateria
 Largura23 cm (9,1")
 Altura13,4 cm (5,3")
- Fonte de Alimentação100-240V CA/50-60Hz, CA ou
 Bateria Recarregável 18 V CC
- Tipo de bateria2x 18 V Li-Ion, 2,2 Ah
- Potência Nominal14-16V CC 40W
 12 V CC 30 W (DVR apenas)
- Ambiente operacional:
 Temperatura-5°C a 35°C (40°F a 95°F)
 Humidade5% a 95% HR
- Temperatura de
 Armazenamento-20°C a 70°C (-4°F a 158°F)
 Altitude4000 metros (13120 pés)
- Ecrã4,3" OLED (10,9 cm) ou
 5,7 LCD (14,47 cm)
- Resolução480 x 272 (OLED)
 320 x 240 (LCD)
- Intervalos de temperatura de operação com Ecrã Apenas
 (não usando o DVDR):
 Ecrã 4,3" OLED-40°C a 85°C (-40°F a 185°F)
 Ecrã 5,7" LCD-20°C a 70°C (-4°F a 158°F)

Equipamento de Série

- DVDPak
- Transformador e Fonte de Alimentação de 100-220V CA para 15V CC
- Manual do Operador
- Gravador de DVD Sony VRD-MC5 (DVDR)
- DVD de Formação
- Cabo RCA
- Alça de transporte
- Manual do Operador de Sony DVDR

Equipamento Opcional

	N.º Cat (EUA)	N.º Cat (UE)
Bateria recarregável de 18 V Li-Ion	32743	28218
Carregador de bateria	32068	32073
Conjunto de Duas Baterias com Carregador	32648	32693
Conjunto de Uma Bateria com Carregador	32708	32713

O DVDPak está protegido por patentes e patentes pendentes internacionais e nos EUA .

DVDPak - Componentes



Figura 1 – DVDPak - Componentes

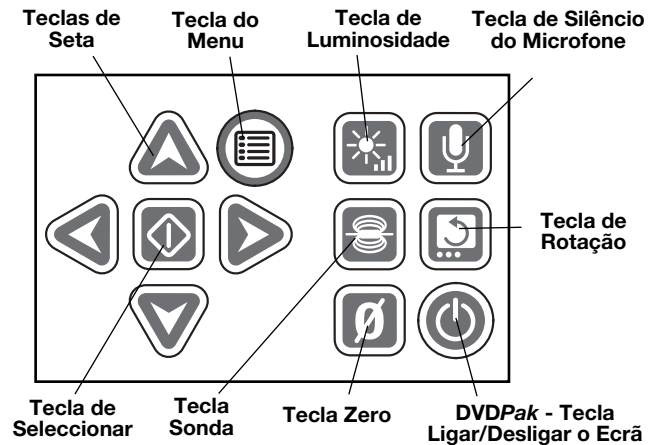


Figura 2 – DVDPak - Teclado

Botões de Controlo do DVDR

- **Botão de Retorno:** Accede ao Menu do Sony DVDR.
- ⏻ **Botão Ligar/Desligar:** Liga e desliga o DVDPak. Também controla a alimentação do ecrã.
- ⏸ **Botão de Gravação:** Inicia a gravação com o Sony DVDR.
- ⬆️⬇️⬇️⬆️ **Botões de Setas:** Realça uma selecção do menu.
- ⏎ **Botão Confirmar/Seleccionar:** Escolhe uma opção de menu realçada.
- ⏹ **Botão Parar:** Pára a gravação ou a reprodução.
- ⬆️ **Botão de Ejeção:** Abre o tabuleiro do disco.

Inspeção Pré-Operação

⚠ AVISO



Antes de cada utilização, inspecione o SeeSnake DVDPak e corrija quaisquer problemas para reduzir o risco de ferimentos graves de choque eléctrico ou outras causas, e para evitar danos na máquina.

1. Confirme que a corrente está desligada, que a alimentação externa e os cabos estão desligados e que a bateria foi removida. Inspeccione se os cabos e as ligações apresentam danos ou modificações.
2. Limpe qualquer sujidade, óleo ou outros contaminantes do SeeSnake DVDPak para ajudar na inspeção e para evitar que a unidade escorregue das suas mãos quando a transporta ou utiliza.
3. Inspeccione se o DVDPak tem peças partidas, desgastadas, desalinhadas ou coladas, ou qualquer outra condição que possa impedir o seu funcionamento normal e seguro.
4. Inspeccione qualquer outro equipamento que esteja a ser utilizado, conforme as respectivas instruções, para garantir que está em boas condições de utilização.
5. Se detectar algum problema, não utilize a unidade até que os problemas tenham sido corrigidos.

Preparação do equipamento e da área de trabalho

⚠ AVISO



Configure o DVDPak e a área de trabalho de acordo com estes procedimentos para reduzir o risco de ferimentos causados por choques eléctricos, incêndio e outras causas, bem como para impedir danos ao DVDPak.

1. Verifique a área de trabalho quanto a:
 - Iluminação adequada.
 - Líquidos inflamáveis, gases ou poeira que possam inflamar-se. Se estes estiverem presentes, não trabalhe nessa área até que as fontes dos mesmos tenham sido identificadas e corrigidas. O DVDPak não é à

prova de explosões. As ligações eléctricas podem causar faíscas.

- Espaço limpo, nivelado, estável e seco para o operador. Não utilize a máquina enquanto está sobre água.
- Caminho desimpedido para a tomada eléctrica, que não contenha quaisquer causas potenciais de danos para o cabo de alimentação, ao utilizar alimentação externa.

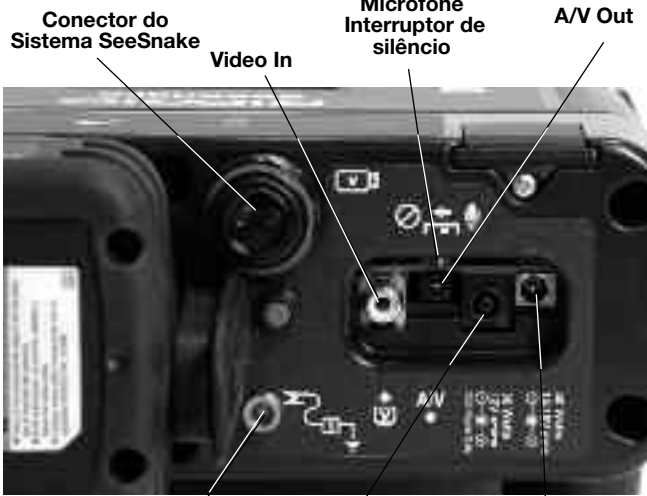
2. Inspeccione o trabalho a realizar. Se possível, determine os pontos de acesso aos esgotos, dimensões e comprimentos, presença de produtos químicos de limpeza de esgotos ou outros produtos químicos, etc. Se estiverem presentes produtos químicos, é importante compreender as medidas de segurança específicas para trabalhar na presença desses produtos químicos. Contacte o fabricante das substâncias químicas para obter as informações necessárias.
3. Determine o equipamento correcto para a aplicação. O SeeSnake DVDPak foi feito para visualizar e gravar inspeções realizadas com uma câmara de inspeção. Pode encontrar equipamento de inspeção para outras aplicações consultando o catálogo da Ridge Tool, disponível online em www.RIDGID.com ou www.RIDGID.eu.
4. Assegure-se de que todo o equipamento foi inspecionado correctamente.
5. Avalie a área de trabalho e determine se é necessário colocar barreiras para manter os transeuntes afastados. Os transeuntes podem distrair o operador durante a utilização. Se estiver a trabalhar perto de trânsito, coloque alguns cones ou outras barreiras para alertar os condutores.
6. Se necessário, remova sanitários (sanitas, lavatórios, etc.) para permitir o acesso.

DVDPak - Colocação

Abra a pala de sol do DVDPak e o ecrã e coloque-o de modo a permitir o acesso fácil e a visualização ao manipular a câmara e a haste para uma inspeção. Certifique-se de que o local não está molhado e não deixe que o DVDPak e outro equipamento se molhem durante a utilização. O DVDPak não é à prova de água e a exposição a condições molhadas pode causar choques eléctricos ou danos ao equipamento.

Coloque a câmara e a bobina conforme instruído no Manual do Operador. Assegure-se de que o DVDPak e a bobina estão estáveis.

Ligar o DVD Pak



Terminal de Pinça do Transmissor Entrada de corrente apenas para Sony DVDR Entrada de corrente para DVD Pak

Figura 3 – Ligações do DVD Pak

Ícones de Ligação

Conector do Sistema SeeSnake

Ficha Video In

Ficha A/V out

Terminal de Pinça do Transmissor

40 Watts
14-16V DVD Pak - Ficha de alimentação

30 Watts
12V Ficha de alimentação apenas do DVDR
DVD Power Only



Figura 4 – Ligar a Ficha do Sistema ao Conector do Sistema DVD Pak

NOTA Ao ligar/desligar o cabo do sistema SeeSnake, rode apenas a manga de bloqueio. Para evitar danos, não dobre nem rode o conector ou o cabo.

Cabo do Sistema SeeSnake

Desenrole o Cabo do Sistema SeeSnake do suporte e ligue a ficha do Cabo do Sistema no Conector do Sistema SeeSnake correspondente no DVD Pak. Para unir os conectores, alinhe o pino de guia com a tomada de guia, empurre o conector directamente para dentro e aperte a manga de bloqueio exterior.

NOTA! Uma aresta de guia moldada no topo do conector do cabo aponta para cima quando a ficha estiver alinhada correctamente.

Opções do Monitor Externo

1. O DVD Pak pode ser usado com um monitor externo SeeSnake ligando um cabo RCA que se encontra na bolsa alça de transporte, na porta Video Out no monitor. Ligue a outra ponta à porta de entrada de vídeo amarela do DVD Pak na traseira do DVD Pak, marcada com .
2. A porta de saída A/V passa o vídeo ao vivo da câmara e o áudio ao vivo do microfone para outro DVDR ou monitor. (Se estiver ligado a um monitor que tenha altifalantes, pode causar um apito de feedback; isto pode ser evitado silenciando o microfone com o interruptor de silêncio).

A porta A/V não transmite vídeo gravado nem saída de áudio do Sony DVDR.



Figura 5 – DVD Pak com SeeSnake

Ligar o SeeSnake DVD Pak

O SeeSnake DVD Pak pode ser alimentado com uma bateria recarregável RIDGID Li-Ion ou ligado a uma tomada com o transformador CA/CC fornecido. A alimentação a bateria é o método de alimentação preferido para reduzir o risco de choque eléctrico. **Além disso, o transformador não é adequado para uso no exterior só pode ser utilizado no interior.**

Alimentação a Bateria

Com as mãos secas, coloque uma bateria completamente carregada no compartimento da bateria, na traseira do DVDPak.



Figura 6 – Bateria instalada

Certifique-se de que a bateria encaixa no compartimento. Consulte o manual do operador do Carregador da Bateria para obter mais informações.

As baterias fornecidas para o DVDPak têm a classificação de 2,2 amp-horas. Quando completamente carregadas, dependendo da utilização (tempo de gravação, etc.) o DVDPak funciona durante aproximadamente 2,5 a 3 horas. Os LEDs de estado da bateria indicam o nível de carga da bateria (Figura 7). Consulte o gráfico dos LEDs de estado da bateria.



Figura 7 – LEDs de estado da bateria

Gráfico dos LEDs estado da bateria

Estado da Bateria	Alimentação Externa Não Ligada	Alimentação Externa Ligada
CHEIO	Verde contínuo	Verde a piscar (5 seg OFF 0,2 ON)
MED	Verde e vermelho contínuo	Verde e vermelho a piscar (5 seg OFF 0,2 ON)
FRACO	Vermelho contínuo, 4 apitos	Vermelho a piscar (5 seg OFF 0,2 ON)
VAZIO	Vermelho contínuo durante 5 seg, apito durante 5 seg e desliga-se	

Saída de Alimentação

Para o funcionamento com uma fonte de alimentação externa, é fornecido uma fonte de alimentação CA/CC com isolamento duplo que reduz a tensão da rede para a tensão correcta para utilização pelo DVDPak.

NOTA A fonte de alimentação externa destina-se apenas para utilização em interiores.

Para ligar o sistema com o cabo de alimentação, localize a fonte de alimentação. O cabo de alimentação tem duas secções, uma que se liga a uma tomada standard 110-120V (EUA) numa extremidade e que se liga à fonte de alimentação na outra extremidade. A segunda secção vai da fonte de alimentação até à traseira do DVDPak e liga-se à entrada marcada **40 Watts – 14-16V** no lado direito da traseira da unidade (Figura 8).



Figura 8 – Fonte de alimentação externa ligada

Com as mãos secas, ligue as duas secções e insira a ficha na traseira do DVDPak. Coloque o cabo ao longo de um percurso desimpedido e, com as mãos secas, ligue a fonte de alimentação a uma tomada correspondente. Se utilizar uma extensão, assegure-se de que o cabo tem o diâmetro adequado. Para cabos de 7,5 metros é necessário um diâmetro mínimo de 18AWG. Para cabos com mais de 7,5 metros é necessário um diâmetro mínimo de 16AWG.

Ligação do Monitor e do DVDR

Depois das ligações estarem feitas e as baterias instaladas (se forem utilizadas), pode ligar o gravador de DVD e o monitor do DVDPak premindo no botão Ligar/Desligar . Também pode ligar o monitor independentemente, premindo a tecla Ligar/Desligar no teclado. Isto permite utilizar o monitor sem ligar o gravador, para conservar carga da bateria.




Se ligar o monitor separadamente usando a tecla Ligar/Desligar , recorde-se de desligar usando a tecla Ligar/Desligar do ecrã. Se ligar o monitor e o DVDR premindo o botão Ligar/Desligar no DVDPak, ambos podem ser desligados usando o mesmo botão.

DVDPak - Definições

As seguintes definições podem ter de ser verificadas ou modificadas conforme o local e o modo de utilização do DVDPak.





Definição de Ecrã de Vídeo

Se não visualizar a vista da câmara no ecrã, poderá ter de fazer o seguinte (Figura 9):

1. Prima o botão de Retorno  no lado esquerdo do painel de controlo do DVDPak. É apresentado um menu.
2. Usando os botões de seta  seleccione a opção Video → DVD e prima o botão Enter.
3. Usando os botões das setas  seleccione a opção VIDEO IN e prima o botão Enter.




Estes passos informam a unidade da origem correcta para o ecrã.

Definição Auto-Chapter (capítulo automático)

É preferível que a definição Auto-Chapter esteja definida como "Off", o que significa que o gravador inicia um capítulo novo sempre que interromper a gravação. Para tal, prima o botão de retorno  para aceder ao Menu Principal e seleccione "Setup". Prima a seta para baixo para Auto-Chapter e prima Enter . Mude a definição para "Off" usando os Botões de Setas  e prima Enter .

Definição de Vídeo NTSC/PAL





Pode ser necessário definir o gravador para formatar os discos no mesmo formato de cor que é enviado pela câmara. As opções do Sistema de Cor são NTSC (E.U.A.) ou PAL (Europa). A unidade não grava se o sistema de cor estiver em conflito com o formato do disco. Para definir a opção de Sistema de Cor:

1. Prima o botão de retorno  para aceder ao menu principal.
2. Prima as setas  para seleccionar **Setup** e prima Enter para ir para o menu **Setup**.
3. Prima a seta para baixo para **Color System** e prima Enter.
4. Use os botões de setas  para seleccionar o sistema de cor correcto (NTSC para E.U.A. e PAL para a Europa, por exemplo).
5. Prima Retorno para ir para o menu principal e repita os passos 2 e 3 da definição do ecrã de vídeo (na página 94).

A definição no menu de configuração no momento em que o disco é formatado determina o formato do disco. É possível visualizar em PAL ou NTSC no DVDPak, independentemente da definição "Color System" na unidade Sony. Contudo, depois de ter formatado um DVD, só pode gravar no sistema de cor utilizado para formatar o disco.





Definição de Unidades

O DVDPak pode ser definido para apresentar a distância em metros ou pés ou para permitir que a definição seja seleccionada automaticamente. (Isto aplica-se apenas a sistemas SeeSnake equipados com contadores digitais de distância CountPlus.) Para definir a opção de unidade:


1. Com o DVDPak ligado, prima a Tecla Menu .
2. Use as teclas de seta  para ir para **Unit**.
3. Use a tecla de Seleccionar  para mudar para Feet (pés), Meters (metros) ou Auto.
4. Quando a sua escolha estiver seleccionada, basta premir a tecla de Menu  novamente para fechar o menu.

Definição de Cor

O ecrã do DVDPak pode ser ajustado para uma maior densidade de cor. Para ajustar a cor:

1. Com o DVDPak ligado à corrente e ligado a uma câmara SeeSnake, prima a tecla de Menu .
2. Se a opção Color não estiver seleccionada no Menu, use as teclas de seta  para seleccionar a opção Color.
3. Use as teclas de seta  para ajustar a cor conforme a sua preferência.
4. Quando o ecrã estiver conforme as suas necessidades, prima novamente a tecla menu  para fechar o menu.

Definição de Contraste e Luminosidade

Use os mesmos passos indicados na Configuração de Cor para ajustar as definições de Contraste e Luminosidade do ecrã. Note que pode pretender ajustar estas definições novamente durante a inspecção, dependendo das condições de luz e cor dentro do cano. Também pode aceder directamente ao controlo de Luminosidade premindo a tecla de Luminosidade .

DVDPak - Controlos

Controlos do Teclado

















-  **Teclas de seta:** Usadas para mover entre as escolhas de menu e ajustar variáveis (como o contraste) para cima e para baixo.
-  **Tecla de Seleccionar:** Usada para escolher opções no menu Unidades (Auto, Metros e Pés).
-  **Tecla de Menu:** Usada para ir para um menu de opções do ecrã, como Cor, Luminosidade, Contraste, Unidades.
-  **Tecla de Luminosidade:** Usada para controlar directamente a luminosidade dos LEDs da câmara.
-  **Tecla de Silêncio do Microfone:** Usada para silenciar o microfone ao gravar ou para o activar para gravar comentários durante uma inspecção.
-  **Tecla da Sonda:** Usada para activar a Sonda integrada para procurar a localização da cabeça da câmara.
-  **Tecla de Rotação:** Usada para rodar verticalmente a imagem no ecrã (apenas no ecrã 5,7" LCD).
-  **Tecla de Zero:** Usada para estabelecer um ponto zero temporário para o contador de distância para unidades equipadas com CountPlus.
-  **Tecla Ligar/Desligar Ecrã:** Usada para ligar e desligar o ecrã do DVDPak. Não controla a alimentação do DVDR.



Figura 9 – DVDPak - Controlos

Botões de Controlo do DVDR

-  **Botão de Retorno:** Vai para o menu Sony DVDR.
-  **Botão Ligar/Desligar:** Liga e desliga o sistema DVDPak. Também controla a alimentação do ecrã.
-  **Botão de Gravação:** Inicia a gravação do Sony DVDR.
-  **Botões de Seta:** Destaca uma selecção do menu.
-  **Botão Enter/Seleccionar:** Escolhe uma opção de menu destacada.
-  **Botão de Paragem:** Para a gravação ou a reprodução.
-  **Botão de Ejeção:** Abre o tabuleiro do disco.

Ícones de ecrã do DVDPak





-  **Nível da bateria:** Indica o estado de carga da bateria.
-  **Microfone Desligado:** Aparece quando o microfone foi desligado.
-  **Sonda:** Aparece quando a Sonda é ligada.
-  **Controlo de Luminosidade:** Aparece ao ajustar a luminosidade do ecrã.



Figura 10 – Botões do DVDR

Instruções de operação

⚠ AVISO





Use sempre protecção ocular para proteger os seus olhos contra sujidade e outros objectos estranhos.

Ao inspeccionar canalizações que possam conter produtos químicos perigosos ou bactérias, use equipamento de protecção adequado, tal como luvas de látex, óculos, máscaras ou respiradores, para evitar queimaduras e infecções.

Não opere este equipamento se o operador ou o dispositivo estiverem dentro de água. Operar a máquina dentro de água aumenta o risco de choque eléctrico. Sapatos com solas de borracha e anti-derapantes podem evitar que escorregue e choques eléctricos, especialmente em superfícies molhadas.

Respeite as instruções de operação para reduzir o risco de ferimentos por choque eléctrico e outras causas.

Ligar

1. Verifique se a unidade está colocada correctamente.
2. Ligue o DVDPak directamente à câmara SeeSnake ou a um monitor externo SeeSnake com o cabo RCA.
3. Coloque a cabeça da câmara no arco guia da bobina e ligue o DVDPak em .
4. Se estiver um disco no tabuleiro do DVD, o sistema irá realizar a verificação do disco. Se não for encontrado um disco, o sistema pede um disco.
5. Para inserir um disco, prima o botão de ejeção  e insira um DVD-R ou DVD-RW em branco no tabuleiro. Feche o tabuleiro premindo o botão de ejeção.

NOTA Certifique-se de que a tampa está aberta antes de ejectar o tabuleiro do disco. Isto evita que o mecanismo do tabuleiro seja danificado.


6. Se o sistema encontrar um disco não formatado, pede permissão para o formatar. Prima RETURN  para formatar. A unidade não grava num disco não formatado.
7. Feche a tampa do tabuleiro de disco do DVDPak para o proteger contra poeiras e humidade.



Figura 11 – Tabuleiro de DVD aberto

Assim que for detectado um disco formatado, a vista da câmara deve aparecer no ecrã do DVDR e no monitor do DVDPak. Se não vir a vista da câmara no ecrã, é necessário mudar a origem do ecrã. (Ver Definições de Ecrã de Vídeo na página 94.)







Figura 12 – Imagem da Câmara no Ecrã do DVDR

Inspeccionar a Linha


1. Ligue DVDPak se estiver desligado.
2. Coloque a cabeça da câmara na linha.
3. Proceda com a inspecção da canalização conforme descrita no manual SeeSnake.

Ajuste de Luminosidade


Pode ser necessário aumentar ou diminuir a luminosidade dos LEDs da câmara LED durante a inspecção do interior de uma linha, dependendo das condições. Para tal,

prima a tecla de luminosidade  e aumente ou diminua o nível de luminosidade com a tecla de seta  . Pressione a Tecla do Menu  quando tiver terminado.

Rotação da Imagem

Durante uma inspecção, a câmara pode rodar na linha e apresentar uma imagem invertida. Se estiver a usar o DVD Pak com um ecrã 5,7" LCD, a tecla de rotação  roda a imagem no ecrã (roda-a na vertical) para facilitar a visualização. (Esta funcionalidade não é suportada no ecrã 4,3" OLED.) O gravador captura a imagem conforme é apresentada.

Controlo CountPlus

Se estiver a utilizar uma bobina SeeSnake equipada com o contador de distância CountPlus, a distância medida é apresentada no ecrã do DVD Pak. Caso pretenda definir um ponto zero temporário para medir a distância de um local (como um cruzamento ou entrada de cano), prima a tecla Zero  do DVD Pak para iniciar uma contagem de distância temporária, com o número apresentado entre parênteses rectos [0.0]. Uma segunda pressão curta faz regressar à contagem principal. Premindo mais tempo (3 segundos), coloca o contador de distância principal a zeros.

Para mais detalhes sobre a utilização de CountPlus consulte o manual do CountPlus. Os parâmetros de CountPlus, como a data e hora, são definidos utilizando a tecla de menu do CountPlus e acedendo ao menu de Ferramentas do CountPlus. As sobreposições de texto de CountPlus são geridas com o teclado do CountPlus conforme descrito no manual do operador do CountPlus.

Gravar uma Inspecção



Quando um disco novo é inserido, o DVDR formata o disco para gravação, desde que a câmara esteja ligada.



Se necessário, siga os passos em Definições de Ecrã de Vídeo (página 94) para escolher **Video In** como a entrada.

NOTA Abanar ou mover a unidade durante a gravação pode danificar fisicamente o disco e fazer com que o DVD não possa ser reproduzido. A falha de corrente na unidade durante a gravação causa a perda dos capítulos que não tenham sido gravados.



Gravação Básica

A técnica básica para gravar é simples.

1. Coloque a câmara na linha onde pretende iniciar a gravação.
2. Pressione o botão para gravar . O ecrã apresenta "Recording". Áudio é gravado automaticamente através do microfone integrado, excepto se tiver sido silenciado com a tecla de silêncio do microfone  (ver Figura 3.)

3. Para fazer PAUSA prima o botão de gravação . Prima-o novamente para retomar a gravação.
4. Para PARAR a gravação, prima o botão Stop . Após uma breve pausa para terminar o capítulo actual, o ecrã apresenta novamente a vista de câmara actual com o tempo de gravação restante disponível no disco.

Gravação de Som

O microfone integrado para a gravação de som do DVD Pak encontra-se à direita do ecrã do monitor. Num ambiente ventoso ou barulhento, pode ser preferível ter o microfone silenciado durante uma inspecção e gravar apenas o vídeo da câmara. Pode pretender ligar o microfone para gravar comentários durante a inspecção. Para ligar e desligar o microfone, prima a tecla de silêncio do microfone . É apresentado um ícone de áudio silenciado  quando o microfone está desligado, que desaparece que o microfone está ligado.

Finalizar um Disco

Ao utilizar um disco DVD/R para gravar, o DVD não pode ser reproduzido em qualquer outra unidade até o DVD ser finalizado. Depois do disco ter sido finalizado, não pode ser gravado novamente. Um disco que tenha sido finalizado mostra uma série de capítulos seleccionáveis no arranque. Os discos RW não precisam de ser finalizados e podem ser alterados

1. Depois de ser pedido que finalize o disco, se escolher finalizá-lo, use os botões de seta para seleccionar "Yes" e prima Enter. (Ver Figura 13.) Caso não pretenda finalizar o disco, seleccione "Não" com os botões de seta e prima Enter.



Figura 13 – Opção "Finalizar um Disco"

2. É apresentado um aviso a indicar que após a finalização, não será possível gravar mais. (Ver Figura 14.) Seleccione "OK" para iniciar a finalização.



Figura 14 – Aviso de Finalização

- O processo de finalização pode demorar vários minutos, dependendo da quantidade de material gravado. Depois da finalização estar concluída, o disco é ejetado.

Os discos também podem ser finalizados premindo o botão de retorno, seleccionando Setup e seleccionando Finalize no menu.

Reproduzir um Vídeo Gravado


Para reproduzir um capítulo gravado, prima o botão de retorno ● para aceder ao Menu e seleccione **DVD Preview**. De seguida, prima o botão Seleccionar □.

Se o disco não tiver sido finalizado, é apresentado o último vídeo gravado reproduzido no ecrã do DVDR.


Se o disco tiver sido finalizado, são apresentadas miniaturas dos capítulos existentes gravados no disco. Selecciona o que pretende reproduzir e prima o botão de seleccionar novamente para iniciar a sua reprodução. (Ao pré-visualizar o vídeo no DVDPak não se ouve áudio, mas se tiver sido gravado, este será ouvido num leitor de DVD ou computador.) Para regressar ao modo de gravação, prima o botão de retorno ● para voltar ao menu e seleccione Vídeo → DVD. Prima Seleccionar, seleccione **Video In** e prima novamente Seleccionar. A unidade está pronta a gravar um disco RW ou não finalizado.

Localizar a Câmara com a Sonda

Muitos sistemas de inspecção de canalizações SeeSnake têm uma Sonda integrada que transmite um sinal localizável de 512 Hz. Quando a Sonda é ligada, um localizador como o RIDGID SR-20, SR-60, Scout™ ou NaviTrack® II definido para 512 Hz poderá detectá-la, permitindo detectar a localização da câmara debaixo do solo.

Para ligar a Sonda SeeSnake enquanto usa o DVDPak, prima a tecla da Sonda . O ícone da Sonda aparece no ecrã enquanto a Sonda estiver ligada. O ecrã também

pode mostrar algumas linhas de interferência da transmissão da Sonda.

Estas desaparecem quando a Sonda for desligada, premindo novamente a tecla da Sonda .

A forma mais prática de localizar a Sonda é empurrar a haste para a canalização cerca de 1,5 a 3 metros e utilizar o localizador para determinar a posição da Sonda. Caso pretenda, pode então empurrar a haste uma distância similar para a canalização e localizar novamente a Sonda a partir da posição anteriormente localizada. Para localizar a Sonda, ligue o localizador e coloque-o no modo de Sonda. Dirija-o na direcção da localização provável da Sonda até que o localizador detecte a Sonda. Depois de ter detectado a Sonda, use as indicações do localizador para determinar precisamente a sua localização. Para obter instruções detalhadas sobre a localização da Sonda, consulte o Manual do Operador do modelo de localizador que estiver a utilizar.

Procura de Linhas da Haste do SeeSnake

Além de poder procurar uma Sonda integrada na câmara do sistema, o DVDPak também permite procurar a linha da haste do SeeSnake sob o solo, usando um localizador standard RIDGID, tal como o NaviTrack® II, o Scout™, o SR-20 ou o SR-60. Para procurar a linha da haste do SeeSnake, basta ligar um transmissor de linha a um conector com terra usando a estaca de terra e o outro conector ao terminal de pinça do transmissor do DVDPak. O terminal de pinça do transmissor é um perno de metal localizado à direita da bateria. (Ver Figura 3.)

Defina o transmissor de linha e o localizador para a mesma frequência, tal como 33 kHz, e utilize o localizador para procurar a linha (Figura 15). A sonda integrada na câmara pode estar ligada ao mesmo tempo e, se o localizador estiver equipado com capacidade SimulTrace™, pode seguir a haste até à localização da câmara e detectar a sonda na câmara conforme se aproxima dela acima do solo.

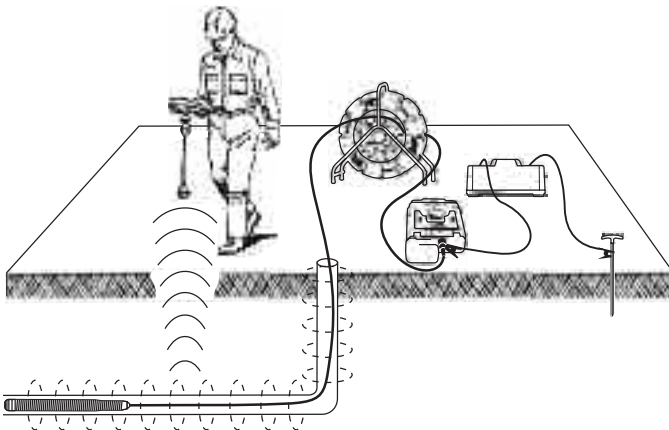


Figura 15 – Procura de Linhas da Haste

Se não tiver a funcionalidade SimulTrace™, utilize um transmissor de linha e um localizador para procurar a linha da haste. Quando o sinal ficar mais fraco, mude o localizador para o modo de Sonda na frequência da sonda na linha, geralmente 512 Hz. Sintonize o sinal de onde a frequência de procura da linha começou a enfraquecer e detecte a sonda em linha. Como as frequências de localização dos transmissores podem causar distorção da imagem no monitor, é melhor desligar a sonda e os transmissores de linha ao inspeccionar o interior de uma linha e ligá-los apenas quando estiver pronto para realizar uma localização.

Instruções de manutenção

Limpeza

⚠ AVISO

Certifique-se que todos os fios e cabos estão desligados e a bateria foi removida antes de limpar o DVDPak para reduzir o risco de choques eléctricos.

Não utilize produtos de limpeza líquidos no DVDPak. Limpe o DVDPak com um pano húmido. Utilize apenas produtos de limpeza aprovados para limpar ecrãs LCD. Não deixe que entre líquido no DVDPak.

Acessórios

⚠ AVISO

Apenas os seguintes acessórios foram concebidos para funcionarem com o DVDPak. Outros acessórios adequados para utilização com outros equipamentos podem tornar-se perigosos quando utilizados com o DVDPak. Para reduzir o risco de ferimentos graves, utilize apenas os acessórios concebidos especificamente e recomendados para utilização com o DVDPak, tais como os indicados em baixo.

N.º de Catálogo		Descrição
EUA	UE	
32743	28218	Bateria recarregável de 18 V Li-Ion
32068	32073	Carregador de bateria
32648	32693	Conjunto de duas baterias com carregador
32708	32713	Conjunto de uma bateria com carregador
Diversos		Localizador RIDGID SeekTech® ou NaviTrack®
Diversos		Transmissores RIDGID SeekTech® ou NaviTrack®

Transporte e Armazenamento

Retire as baterias antes da expedição. Não sujeite a choques ou impactos durante o transporte. Se armazenar durante períodos de tempo prolongados, remova as baterias. Armazene em ambientes com a temperatura entre -20°C a 70°C (-4°F a 158°F).

Guarde os dispositivos eléctricos num local seco para reduzir o risco de choque eléctrico.

Proteja contra o excesso de calor. A unidade deve ser colocada afastada de fontes de calor como radiadores, bocas de ar quente, fornos ou outros produtos (incluindo amplificadores) que produzam calor.

Assistência Técnica e Reparação

⚠ AVISO

Assistência ou reparação inadequadas podem tornar o DVDPak inseguro de operar.

A assistência e reparação do DVDPak deve ser efectuada por um Centro de Assistência Independente Autorizado da RIDGID.

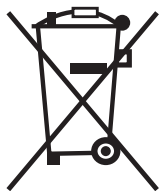
Para obter informações sobre o Centro de Assistência Independente da RIDGID mais próximo ou qualquer serviço ou perguntas acerca da reparação:

- Contacte o seu distribuidor local da RIDGID.
- Visite os sites www.RIDGID.com ou www.RIDGID.eu para encontrar o seu ponto de contacto Ridge Tool local

- Contacte o Departamento de Assistência Técnica da Ridge Tool pelo endereço de correio electrónico rtctechservices@emerson.com, ou no caso dos E.U.A e Canadá, ligue para (800) 519-3456

Eliminação

Partes da unidade contêm materiais valiosos e podem ser recicladas. Existem empresas especializadas em reciclar que podem ser encontradas localmente. Elimine os componentes de acordo com todos os regulamentos aplicáveis. Contacte a autoridade local de gestão de resíduos para obter mais informações.



Para os países da CE: Não elimine o equipamento eléctrico juntamente com resíduos domésticos!

De acordo com a Directiva Europeia 2002/96/CE para Resíduos de Equipamento Eléctrico e Electrónico, e respectiva transposição para a legislação dos países, o equipamento eléctrico que já não possa ser utilizado deve ser recolhido separadamente e eliminado de uma forma ambientalmente correcta.

De acordo com a Directiva Europeia 2002/96/CE para Resíduos de Equipamento Eléctrico e Electrónico, e respectiva transposição para a legislação dos países, o equipamento eléctrico que já não possa ser utilizado deve ser recolhido separadamente e eliminado de uma forma ambientalmente correcta.

Eliminação da Bateria



Para EUA e Canadá: O selo da RBRCT™ (Rechargeable Battery Recycling Corporation) nas baterias significa que a RIDGID já pagou o custo de reciclagem das baterias de iões de lítio depois destas terem atingido o fim de vida.

RBRCT™, RIDGID® e outros fornecedores de baterias desenvolveram programas nos EUA e Canadá para recolher e reciclar baterias recarregáveis. As baterias normais e recarregáveis contêm materiais que não devem ser eliminados directamente na natureza e contêm materiais valiosos que podem ser reciclados. Ajude a proteger o ambiente e a conservar recursos naturais devolvendo as baterias usadas ao vendedor local ou a um centro de serviço autorizado da RIDGID para serem recicladas. O centro de reciclagem local também pode indicar locais adicionais onde pode deixar as baterias.

RBRCT™ é uma marca registada da Rechargeable Battery Recycling Corporation.

Para países da CE: as baterias com defeito ou usadas devem ser recicladas de acordo com a directiva 2006/66/CE.

Tabela 1 Resolução de problemas

PROBLEMA	ORIGEM PROVÁVEL	SOLUCAO
A imagem de vídeo da câmara não aparece.	O SeeSnake não tem alimentação.	Confirme se a corrente está ligada correctamente ou se a bateria tem carga.
	Falha nas ligações.	Verifique o interruptor no DVD Pak.
	Ecrã definido para a fonte errada.	Verifique a ligação à unidade DVD Pak a partir do SeeSnake.
	Baterias fracas.	Confirme a colocação e os pinos na ligação do SeeSnake.
O aviso de bateria fraca aparece no ecrã.	Baterias de 18V do DVD Pak estão fracas.	Configure conforme descrito na Configuração do Ecrã de Vídeo
		Recarregue as baterias ou ligue a fonte de alimentação externa.
		Recarregue as baterias do DVD Pak. Mude para a alimentação externa (230V CA).